



# SQUIDS<sup>®</sup> 3755 TOOL ATTACHMENTS

CONECTORES DE HERRAMIENTAS | CONNECTEURS D'OUTILS

The Squids<sup>®</sup> Self-Adhering Tape Trap is designed for ease-of-use, and to help reduce the risk of dropped tools when used with an appropriate tethering system (refer to Using A Tethering System Instructions). The Squids<sup>®</sup> Tool Attachment Series is designed and tested to create retrofit attachment points on tools, allowing users to safely tether them if a secure tool connection point is not available.

**DEFINITIONS:** "Tool Tails"<sup>™</sup> – A system component that is captured by the "Trap" and includes a tethering attachment point.

"Tool Traps"<sup>™</sup> – A system component that's applied independently over the "Tail", fixing it securely to the tool and securing it in the event of a drop.

**WARNINGS:** All warnings and instructions must be read and understood before using this product. Failure to do so may result in property damage, serious injury, or death.

- Do not use tool attachments in temperatures below -40°F / -40°C or above 150°F / 65°C.
- Never exceed the allowable capacity for any tethering system component. Refer to the individual component's label. Your tethering system is only as strong as its weakest link.
- Always inspect Tool Attachments prior to, and after, each use (refer to INSPECTION instructions).
- Only use Tape Traps with specifically designated Tool Tails<sup>™</sup> or as otherwise instructed for use.
- Squids<sup>®</sup> Tape Traps should NOT be used with other manufacturers tails or other attachments.
- Do not wrap Tape Traps around sharp or rough edges.
- Never modify or alter your Tape Trap.
- Never modify a tool that could result in a manufacturer guideline deviation or diminish the integrity of the tool. Consult with the tool manufacturer if you have any questions.
- Do not use this product if it interferes with the tool's safe working condition.
- Use extra precaution around moving machinery or parts, electrical hazards, chemical hazards or other apparent hazards.
- Never attach a tool with a Squids<sup>®</sup> Tool Attachment to a lanyard that is longer than the Maximum Lanyard Length indicated on the product label of the tool attachment (refer to the "Using a Tethering System" portion of the instructions).
- Attachments and lanyards are for tool use only. They are not for human support, nor are they intended to be part of a human fall protection system.
- Always wear appropriate personal protective equipment when installing or using tethering systems.

#### SHELF LIFE

Shelf date refers to the tape's ability to hold its adhesion strength of 2lbs/square inch. The application of the product should be inspected regularly to examine the tape's hold on the trapped object. Any sign of tape unraveling is grounds for removal from service and replacement. Shelf Life only applies to unused, un-bonded tape. Once tape is applied and has bonded to itself, shelf life does not apply, however, the tape should be inspected regularly. The "Date of Expiration" (DOE) / "Use By" date can be found on the UPC sticker on the packaging and the inner core of the tape roll.

#### PREPARING FOR APPLICATION

- Ensure tools are clean, dry and free of grease, oil or other substances during application.
- Read instructions completely before and during assembly.
- Weigh your tool to determine the appropriate Tool Tail<sup>™</sup> and Trapping solution/measurement (e.g. length of tape) needed for the application (see the selection grid). In some situations, there are multiple options, so the user may choose their preference.

#### REQUIRED ITEMS FOR ATTACHING ELASTIC LOOP/CINCH TOOL TAILS<sup>™</sup>

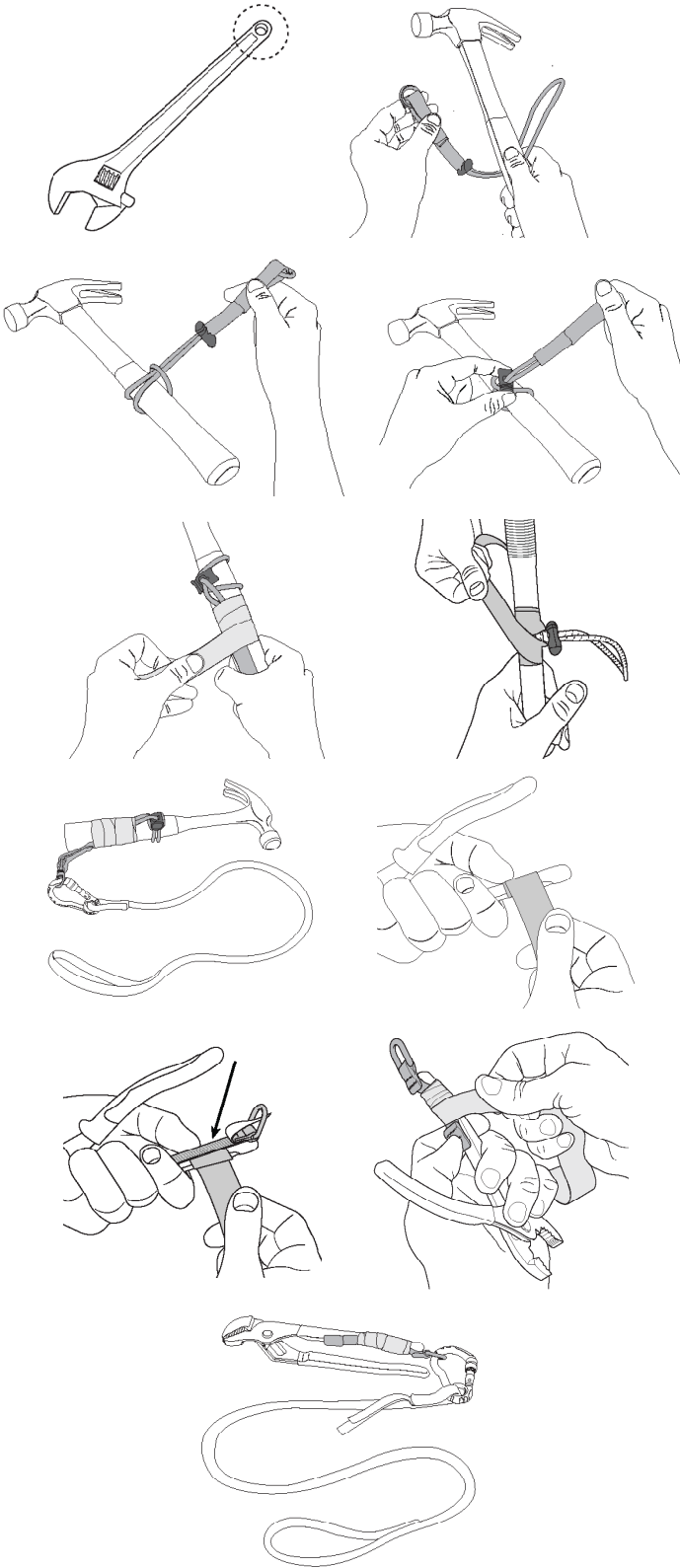
- Appropriate Tool Tails<sup>™</sup> (see selection grid)
    - Tool Tethers/Lanyards can be attached directly to tools using the same steps below. Substitute Tool Tether for Tool Tail.
  - Appropriate Tool Trap<sup>™</sup> model (see selection grid)
- For attachment to tools with a captive hole or handle engineered hole into the tool [fig. 1], locate the tools connection point and slide the Tool Tail<sup>™</sup> through the captive hole or handle and feed the d-ring end back through the loop choking it onto tool pulling it tight to remove slack. Snug barrel lock down if applicable.
  - For non-captive tools, choke or cinch the elastic loop Tool Tail<sup>™</sup> onto the tool by wrapping it around a straight shafted area that does not inhibit the use of the tool [fig. 2].
  - Feed the D-ring end through the loop end of the Tool Tail<sup>™</sup> [fig. 3]. Pull the loop tight to remove slack. Snug barrel lock against the tool if applicable [fig. 4].
    - Ensure the tail is positioned as far up the tool shaft as possible without affecting its use. A minimum of 1 in. / 25mm away from the end of the tool is suggested.
  - Select the appropriate Tool Trap<sup>™</sup> using the selection grid. To secure your Elastic Tool Tail with tape you can use one of two methods [fig 5A-B]:
    - Lay the tool tail down on the tool and wrap the indicated amount of tape wraps over the tool and tail following the instructions below, pressing the tail against the tool. Ensure the connection point is free to connect a tether [fig 5-A].
    - Keep the tail off of the tool and wrap the tape in a crisscross fashion over the tail's loop following the instructions below [fig 5-B].
  - Pulling with moderate tension, wrap the Trap Tape over the Tool Tail overlapping each previous wrap by at least 0.5in / 1.3cm. When there is less than one wrap left press the end of the tape on top of the previous wraps. Let the tape cure for a minimum of 20 minutes before using.
  - Attach a tool lanyard to complete an appropriate tethering system [fig. 6].

\*For further instructions, watch the product video at [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### REQUIRED ITEMS FOR ATTACHING WEB TOOL TAILS<sup>™</sup>

- Appropriate Tool Tails<sup>™</sup> (see selection grid)
  - Appropriate Tool Trap<sup>™</sup> model (see selection grid)
- Choose the location on your tool where the Web Tool Tail will be placed.
    - Ensure it is a location that does not inhibit the use of the tool.
    - Ensure the tail is positioned as far up the tool shaft as possible without affecting its use. A minimum of 1 in. / 25mm away from the end of the tool is suggested.
  - Take the indicated amount of Trapping Tape and wrap one full wrap around the tool [fig 7]. The Web Tool Tail will be placed over this initial wrap.
    - Before wrapping any more Trapping Tape lay your Web Tool Tail on top of the initial Wrap [fig 8].
    - Ensure that the web catch points, and label are facing up.
    - Tuck the label into the tail's d-ring to keep it out of the way for installation. This will allow the label to lay on top of the solution and be visible to the user after installation is complete.
  - Pulling with moderate tension, continue wrapping the Trap Tape over the Tool Tail overlapping each previous wrap by at least 0.5in / 1.3cm. Keep the entire body of tape between the web catch points [fig. 9]. When there is less than one wrap left press the end of the tape on top of the previous wraps. Let the tape cure for a minimum of 20 minutes before using.
  - Attach a tool lanyard to complete an appropriate tethering system [fig. 10].

\*For further instructions, watch the product video at [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).



#### MANUFACTURER

Ergodyne  
1021 Bandana Boulevard East, Suite 220  
Saint Paul, MN, USA 55108  
+1.800.225.8238

#### AUTHORIZED UK REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Arc House, Thurnham  
Lancaster, LA2 0DT, UK  
Tel. +44 1524 805288

#### AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot Street  
Dublin, D02 P593, Ireland  
Tel. +353 151 33758

# TRAPPING TAPE ATTACHMENT

## APPROXIMATE AMOUNT OF TAPE TO USE

TOOL WEIGHT	TOOL TAIL MODEL NUMBER*	MINIMUM NUMBER OF TIMES TO WRAP TRAPPING TAPE AROUND TAIL & TOOL	TOOL DIAMETER: 0.5IN // 13MM	TOOL DIAMETER: 1.0IN // 25.4MM	TOOL DIAMETER: 1.5IN // 38.1MM	TOOL DIAMETER: 2.0IN // 50.8MM
≤ 2LBS / 0.9KG	Web Tails: 3700, 3706, 3707 Elastic Tails/Tethers: 3103, 3713, 3703, 3703EXT, 3714	6	9.5IN // 24.5CM	19.0IN // 48.0CM	28.5IN // 72.5CM	38.0IN // 96.5CM
≤ 5LBS / 2.3KG	Web Tails: 3700, 3706, 3707 Elastic Tails/Tethers: 3103, 3713, 3703, 3703EXT, 3714	10	16.0IN // 41.0CM	31.5IN // 80.0CM	47.0IN // 120.0CM	63.0IN // 160.0CM
≤ 15LBS / 6.8KG	Elastic Tails/Tethers: 3703, 3703EXT	12	19.0in // 48.0cm	38.0in // 96.5cm	58.5in // 143.0cm	75.5in // 192.0cm

\*Note: Tool Tethers can be directly attached with tape or shrink using the methods described in these instructions. Please ensure the capacity is appropriate for the tool.

### USING A TETHERING SYSTEM

- Always keep tools/equipment tethered while at heights. When exchanging tools, use one of the following methods:
  - Use a 100% tie-off by ensuring the tool/equipment is tethered to a secondary anchor—or is secured in a rated container—before disconnecting the tool from the initial anchor point.
  - Exchange tools over a secure area (e.g. inside a controlled container, over a platform, etc.).
- Required Clearance:
  - When using Squids™ Tool Attachments, determine the fully extended length of the lanyard used, plus the length of the tool between where the lanyard is anchored and the nearest person or sensitive object.
  - When connecting a lanyard to a tool with a tool attachment compare the "Max Length" on the lanyard label to the "Max Length" on the Tool Attachment label to ensure the former is not greater than the latter.

### INSPECTION

Inspect your tethering system before and after each use. All equipment should be regularly inspected by a competent person. Ensure the tethering system is properly attached to the tool and is not damaged. Before each use, check the following:

- Examine webbing, stitching and other soft materials for cuts, tears, heat trauma or other damage.
- Examine all hardware for rust or corrosion, abnormal distortion (twists, bends), cracks or breaks, or any other damage.
- Ensure carabiners and their gates function and lock properly. Examine swivels, modular buckles, and any other components, to ensure proper function and that there is no damage.
- Examine Tool Attachment position for bunching or stress indicating the tool has been involved in a drop.
- Examine markings on the product and labels for legibility.
- If any part of the tethering system has knowingly been involved in a drop, it must immediately be taken out of service and replaced. If any tethering system component fails any part of an inspection, discard and replace the product immediately.

### STORAGE AND CARE

- Store tool lanyards in a clean, dry location away from direct sunlight.
- To clean, use mild soap and water. Air dry.

### DISCLAIMER

In no event shall Tenacious Holdings, Inc., be liable for any direct, indirect, punitive, incidental, special, or consequential damages arising out of, or associated with, the misuse of Squids™ tethering system components (tool lanyards or attachments).

**WARRANTY:** We stand behind everything we make and guarantee our products to be free of defects in materials and workmanship to the original purchaser for the product's lifetime. Damage, abuse, and/or normal wear are not covered. Questions? Call Ergodyne at +1-651-642-9889 (8 a.m. - 5 p.m. CST) or 800-225-8238.

## ESPAÑOL

La cinta de sujeción autoadhesiva Squids™ está diseñada para facilitar su uso y para ayudar a reducir el riesgo de que se caigan herramientas cuando se utilizan con un sistema de sujeción adecuado (consulte las instrucciones sobre cómo utilizar un sistema de sujeción). La serie Squids™ de anclajes de herramientas está diseñada y probada para crear puntos de anclaje acondicionados para herramientas, lo que permite a los usuarios atarlas de forma segura si no se dispone de un punto de conexión seguro para herramientas.

**DEFINICIONES:** "Tool Tails™" – Un componente del sistema que es capturado por la "Trampa" e incluye un punto de anclaje para atar una cuerda.  
"Tool Traps™" – Un componente del sistema que se aplica de forma independiente sobre la "Cola", fijándose firmemente a la herramienta y asegurándola en caso de caída.

**ADVERTENCIAS:** antes de utilizar este producto, debe leer y comprender todas las advertencias e instrucciones. De lo contrario, se podrían producir daños materiales, lesiones graves e incluso la muerte.

- No utilice anclajes de herramientas a temperaturas inferiores a -40 °F/-40 °C o superiores a 150 °F/65 °C.
- Nunca exceda la capacidad permitida para cualquier componente del sistema de sujeción. Consulte la etiqueta de cada componente. Su sistema de sujeción es tan fuerte como su eslabón más débil.
- Siempre inspeccione los anclajes de herramientas antes y después de cada uso (consulte las instrucciones en la sección INSPECCIÓN).
- Utilice únicamente cintas de sujeción con Tool Tails™ específicamente designadas o según otras instrucciones de uso.
- Las cintas de sujeción Squids™ NO deben utilizarse con colas u otros anclajes de otros fabricantes.
- No enrolle las cintas de sujeción alrededor de bordes afilados o ásperos.
- Nunca modifique ni altere la cinta de sujeción.
- Nunca modifique una herramienta, ya que eso podría incumplir las instrucciones del fabricante o disminuir la integridad de la herramienta. Consulte con el fabricante de la herramienta si tiene alguna duda.
- No utilice este producto si interfiere con las condiciones de trabajo seguro de la herramienta.
- Tome precauciones adicionales cerca de maquinaria o piezas en movimiento, peligros eléctricos, químicos u otros peligros aparentes.
- Nunca sujete un anclaje de herramientas Squids™ a un cordón de seguridad que sea más largo que la longitud máxima del cordón de seguridad que se indica en la etiqueta del producto del anclaje (consulte la sección "Uso de un sistema de sujeción" de las instrucciones).
- Los anclajes y las cuerdas de seguridad se deben usar exclusivamente con la herramienta. No están diseñados para sostener personas ni para formar parte de un sistema de protección contra caídas.
- Use siempre el equipo de protección personal adecuado cuando instale o utilice sistemas de sujeción.

### VIDA ÚTIL DE ALMACENAMIENTO

La fecha de almacenamiento se refiere a la capacidad de la cinta para mantener su fuerza de adhesión de 2 lb/pulgada cuadrada. La aplicación del producto debe inspeccionarse regularmente para examinar el agarre de la cinta sobre el objeto atrapado. Cualquier signo de que la cinta se esté deshaciendo es motivo para retirarla del servicio y reemplazarla. La vida útil de almacenamiento solo se aplica a la cinta sin usar y sin adherir. Una vez que se aplica la cinta y se ha adherido a sí misma, no se aplica la vida útil de almacenamiento; sin embargo, la cinta debe inspeccionarse con regularidad. La fecha que aparece en "Date of Expiration" (DOE) (Fecha de vencimiento) / "Use By" (Usar antes de) se puede encontrar en la etiqueta UPC en el empaque y en el centro interno del rollo de cinta.

### PREPARACIÓN PARA LA APLICACIÓN

- Asegúrese de que las herramientas estén limpias, secas y libres de grasa, aceite u otras sustancias durante la aplicación.
- Lea completamente las instrucciones antes y durante el montaje.
- Pese su herramienta para determinar la solución/medida Tool Tail™ y Trapping adecuada (por ejemplo, la longitud de la cinta) necesaria para la aplicación (consulte la cuadrícula de selección). En algunas situaciones, hay varias opciones, así que el usuario podría elegir según su preferencia.

### ELEMENTOS NECESARIOS PARA FIJAR LA PRESILLA/CINCHA ELÁSTICAS TOOL TAILS™

- Tool Tails™ adecuada (véase la tabla de selección)
  - Las cuerdas para atar herramientas se pueden ajustar a las herramientas usando los mismos pasos a continuación. Sustituya la cuerda para atar herramientas con una Tool Tail.
  - Modelo Tool Trap™ adecuado (véase la tabla de selección)
- Para la fijación a herramientas con un orificio de sujeción o un orificio diseñado en el mango de la herramienta [fig. 1], localice el punto de conexión para herramientas y deslice el sujetador Tool Tail™ a través del orificio de sujeción o del mango y vuelva a introducir el extremo del anillo en D a través de la presilla apretándolo contra la herramienta y jalando de él para eliminar la holgura. Apriete el bloque de cilindro hacia abajo, si procede.
  - Para herramientas que no sean de sujeción, apriete o cinche la presilla elástica Tool Tail™ en la herramienta enrollándola alrededor de una zona recta del eje que no impida el uso de la herramienta [fig. 2].
  - Pase el extremo del anillo en D por el extremo de la presilla del Tool Tail™ [fig. 3]. Jale del lazo para eliminar la holgura. Apriete el bloque de cilindro contra la herramienta, si procede [fig. 4].

- Asegúrese de que la cola está colocada lo más arriba posible del eje de la herramienta sin que afecte a su uso. Se recomienda una distancia mínima de 17/25 mm del extremo de la herramienta.
- Seleccione el modelo de Tool Trap™ adecuado utilizando la cuadrícula de selección. Para fijar la cola elástica con cinta adhesiva, puede utilizar uno de los dos métodos siguientes [fig. 5A-B]:
    - Coloque el sujetador sobre la herramienta y envuelva la cantidad indicada de vueltas de cinta sobre la herramienta y la cola siguiendo las instrucciones que se indican a continuación, presionando la cola contra la herramienta. Asegúrese de que el punto de conexión esté libre para conectar una cuerda para atar [fig. 5-A].
    - Mantenga la cola fuera de la herramienta y enrolle la cinta de forma entrecruzada sobre la presilla de la cola, siguiendo las instrucciones que se indican a continuación [fig. 5-B].
  - Jale con una tensión moderada, y enrolle la cinta de sujeción sobre la cola de la herramienta superponiendo cada vuelta anterior por al menos 0.5"/1.3 cm. Cuando quede menos de una envoltura, presione el extremo de la cinta encima de las envolturas anteriores. Deje que la cinta cure por un mínimo de 20 minutos antes de utilizarla.
  - Coloque un cordón de seguridad para herramientas para completar un sistema de amarre adecuado [fig. 6].

### ELEMENTOS NECESARIOS PARA FIJAR LA CORREA ENTRETEJIDA TOOL TAILS™

- Tool Tails™ adecuada (véase la tabla de selección)
  - Modelo Tool Trap™ adecuado (véase la tabla de selección)
- Elija la ubicación en su herramienta donde se colocará la cola de la correa entretejada para herramientas.
    - Asegúrese de que es una ubicación que no impida el uso de la herramienta.
    - Asegúrese de que la cola está colocada lo más arriba posible del eje de la herramienta sin que afecte a su uso. Se recomienda una distancia mínima de 17/25 mm del extremo de la herramienta.
  - Tome la cantidad indicada de cinta de sujeción y enrolle una vuelta completa alrededor de la herramienta [fig. 7]. La correa entretejada para herramientas se colocará sobre esta envoltura inicial.
  - Antes de envolver una mayor cantidad de cinta de sujeción, coloque la correa entretejada para herramientas encima de la envoltura inicial [fig. 8].
    - Asegúrese de que los puntos de enganche de la correa y la etiqueta están orientados hacia arriba.
    - Plegue la etiqueta en el anillo en D de la cola para evitar que se convierta en un obstáculo durante la instalación. De este modo, la etiqueta se colocará sobre la solución y será visible para el usuario una vez finalizada la instalación.
  - Jale con una tensión moderada, y siga enrollando la cinta de sujeción sobre la cola de la herramienta superponiendo cada vuelta anterior por al menos 0.5"/1.3 cm. Mantenga todo el cuerpo de cinta entre los puntos de enganche de la correa [fig. 9]. Cuando quede menos de una envoltura, presione el extremo de la cinta encima de las envolturas anteriores. Deje que la cinta cure por un mínimo de 20 minutos antes de utilizarla.
  - Coloque un cordón de seguridad para herramientas para completar un sistema de amarre adecuado [fig. 10].

\*Para obtener más instrucciones, vea el video del producto en [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

### CÓMO UTILIZAR UN SISTEMA DE SUJECIÓN

- Mantenga siempre las herramientas/equipos atados mientras esté en altura. Cuando intercambie herramientas, utilice uno de los siguientes métodos:
  - Utilice un sistema de amarre al 100 % asegurándose de que la herramienta/equipos están amarrados a un anclaje secundario (o que está asegurada en un contenedor con capacidad nominal) antes de desconectar la herramienta del punto de anclaje inicial.
  - Intercambie las herramientas sobre una zona segura (por ejemplo, dentro de un contenedor controlado, sobre una plataforma, etc.).
- Autorización requerida:
  - Cuando utilice los anclajes de herramientas Squids™, determine la longitud totalmente extendida del cordón de seguridad que se está utilizando, más la longitud de la herramienta entre el lugar donde se ancla el cordón de seguridad y la persona u objeto sensible más cercano.
  - Al conectar una cuerda a una herramienta con un anclaje de herramienta, compare la "longitud máxima" en la etiqueta de la cuerda de seguridad con la "longitud máxima" en la etiqueta del accesorio de herramienta para asegurarse de que la primera no sea mayor que la última.

### INSPECCIÓN

Inspeccione el sistema de sujeción antes y después de cada uso. Una persona competente debe inspeccionar periódicamente todos los equipos. Compruebe que el sistema de sujeción esté correctamente enganchado a la herramienta y que no esté dañado. Antes de cada uso, compruebe lo siguiente:

- Examine las cinchas, costuras y demás materiales blandos para detectar cortes, desgarros, daños por calor o daños de otro tipo.
- Examine si el hardware presenta oxidación o corrosión, distorsión anormal (pliegues, dobleces), grietas, roturas o cualquier otro daño.
- Asegúrese de que los mosquetones y sus mecanismos de cierre funcionan y se bloquean correctamente. Examine los ganchos giratorios, las hebillas modulares y cualquier otro componente para asegurarse de que funcionan correctamente y de que no haya daños.
- Examine la posición del anclaje de herramientas para ver si hay fruncimiento o tensión que indiquen que la herramienta se ha visto involucrada en una caída.
- Examine las marcas y las etiquetas del producto para comprobar su legibilidad.
- Si cualquier parte del sistema de sujeción se ha visto involucrada en una caída, se debe interrumpir su uso y reemplazar de inmediato. Si algún componente del sistema de sujeción no supera alguna parte de la inspección, descártelo y reemplace el producto inmediatamente.

### ALMACENAMIENTO Y CUIDADO

- Almacene las cuerdas de seguridad para herramientas en un lugar limpio, seco y protegido de la luz solar directa.
- Utilice agua y jabón suave para limpiarlos. Déjelos secar al aire.

### DESCARGO DE RESPONSABILIDADES

Tenacious Holdings, Inc. no asume responsabilidad alguna, en ningún caso, por ningún daño directo, indirecto, punitivo, accidental, cuantificable o emergente que se derive de, o esté asociado con el uso incorrecto de los componentes del sistema de sujeción Squids™ (anclajes o cuerdas de seguridad para herramientas).

**GARANTÍA:** respaldamos todos nuestros productos y le garantizamos al comprador original que están libres de defectos de materiales y mano de obra durante toda su vida útil. Esta garantía no cubre daños, mal uso ni desgaste por el uso normal. ¿Tiene preguntas? Llame a Ergodyne al +1-651-642-9889 (de 8 a. m. a 5 p. m., horario central) o al 800-225-8238.

## FRANÇAIS

Le ruban d'attache autoadhésif Squids™, simple à utiliser, permet de réduire le risque de chute d'outils lorsqu'il est employé avec un système d'attache approprié (voir la section Utilisation d'un système d'attache). La gamme d'attaches pour outils Squids™ est conçue et testée pour créer des points d'attache de rattrapage sur les outils, permettant ainsi aux utilisateurs d'attacher ces derniers en toute sécurité en l'absence de point d'ancrage préexistant.

**DÉFINITIONS :** « Tool Tails™ » : composants du système immobilisés par le « Trap » comprenant un point d'attache.

« Tool Traps™ » : composants du système appliqués sur le « Tail » de manière indépendante, immobilisant ce dernier sur l'outil et le sécurisant en cas de chute.

**AVERTISSEMENTS :** veillez à lire et à comprendre l'ensemble des avertissements et instructions avant d'utiliser ce produit. Tout manquement à cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire la mort.

- N'utilisez pas le système d'attache d'outils à des températures inférieures à -40 °C (-40 °F) ou supérieures à 65 °C (150 °F).
- Ne dépassez jamais la capacité autorisée pour tout composant du système d'attache. Reportez-vous aux étiquettes de chaque composant. La résistance de votre système d'attache est limitée à celle du maillon le plus faible.
- Inspectez toujours le système d'attache d'outils avant et après chaque utilisation (voir la section « INSPECTION »).
- N'utilisez les rubans d'attache qu'avec des Tool Traps™ spécifiquement conçus, ou selon les consignes d'utilisation.
- Les rubans d'attache Squids™ NE doivent PAS être utilisés avec des Tool Tails™ ou tout autre système d'attache d'autres fabricants.
- N'enroulez pas les rubans d'attache autour de bords coupants ou rugueux.

## MANUFACTURER

Ergodyne  
1021 Bandana Boulevard East, Suite 220  
Saint Paul, MN, USA 55108  
+1.800.225.8238

## AUTHORIZED UK REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Arc House, Thurnham  
Lancaster, LA2 0DT, UK  
Tel. +44 1524 805288

## AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot Street  
Dublin, D02 P593, Ireland  
Tel. +353 151 33758

- N'apportez aucune modification au ruban d'attache.
- Ne modifiez jamais un outil, car cela pourrait déroger aux directives du fabricant ou diminuer l'intégrité de l'outil. En cas de questions, consultez le fabricant de l'outil.
- N'utilisez pas ce produit s'il introduit un risque de sécurité lors de l'utilisation de l'outil.
- Soyez particulièrement vigilant à proximité de machines ou pièces en mouvement, de risques électriques ou chimiques, ou d'autres risques présumés.
- N'attachez jamais un outil muni d'un accessoire d'outils Squids® à une longe dont la longueur est supérieure à la longueur maximale de longe indiquée sur l'étiquette de l'accessoire (reportez-vous à la partie « Utilisation de votre système d'attache »).
- Le système d'attache et les langes sont réservés à l'utilisation d'outils. Ils ne sont pas conçus pour soutenir des personnes ou entrer dans la composition d'un système de protection contre les chutes de personnes.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de la mise en place ou de l'utilisation de systèmes d'attache.

#### DURÉE DE CONSERVATION

La date de conservation renvoie à la capacité du ruban à conserver sa force adhésive de 2 livres/pouce carré. Le produit doit faire l'objet d'une inspection régulière pour vérifier son adhérence sur l'objet attaché. Tout signe d'effilochage du ruban doit entraîner sa mise hors service et son remplacement. La durée de conservation s'applique uniquement à un ruban inutilisé et non collé. Une fois ce dernier utilisé et collé, la durée de conservation ne s'applique plus, mais le ruban doit être régulièrement inspecté. La « Date d'expiration »/« Date limite d'utilisation » figure sur l'autocollant UPC de l'emballage et sur la face interne du rouleau du ruban.

#### PRÉPARATION À LA MISE EN PLACE

- Assurez-vous que les outils sont propres, secs et exempts de graisse, d'huile ou d'autres substances pendant la mise en place.
- Lisez intégralement les instructions avant et pendant l'assemblage.
- Pesez votre outil pour déterminer la solution ou mesure appropriée de Tool Tails™/Tool Traps™ (par ex. longueur de ruban) nécessaire pour la mise en place (voir la grille de sélection). Dans certaines situations, plusieurs options sont disponibles et l'utilisateur peut choisir celle ayant sa préférence.

#### ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR LA FIXATION DES TOOL TAILS™ À BOUCLE ÉLASTIQUE RESSERRABLE

- Tool Tails™ appropriés (voir la grille de sélection)
  - Les attaches/longes d'outils peuvent être attachées directement aux outils en suivant la même procédure ci-dessous. Remplacez Tool Tail par « attache ».
  - Modèle de Tool Trap™ approprié (voir la grille de sélection)
1. Pour effectuer une attache à des outils munis d'un trou captif ou solitaires d'une poignée comportant un tel trou [fig. 1], localisez le point de connexion des outils et faites glisser le Tool Tail™ à travers le trou captif ou la poignée, puis faites passer l'extrémité comportant l'anneau en D à travers la boucle en serrant fort pour éliminer le mou. Le cas échéant, serrez le bloqueur de cordon.
  2. Pour les outils ne comportant pas de trou, étrangler ou serrer le Tool Tail™ à boucle élastique sur l'outil en l'enroulant autour d'une longueur droite, pour autant que cela n'empêche pas l'utilisation de l'outil [fig. 2].
  3. Faites passer l'extrémité munie de l'anneau en D à travers l'extrémité en boucle du Tool Tail™ [fig. 3]. Tirez sur la boucle pour éliminer le mou. Le cas échéant, serrez bien le bloqueur de cordon contre l'outil [fig. 4].
    - a. Assurez-vous que le Tool Tail est positionné aussi haut que possible sur l'outil sans gêner son utilisation. Il est conseillé de laisser une longueur libre minimale de 1 po/25 mm à partir de l'extrémité de l'outil.
  4. Sélectionnez le Tool Trap™ approprié à l'aide de la grille de sélection. Pour immobiliser votre Tool Tail élastique avec du ruban, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes [fig. 5A-B] :
    - a. Disposez le Tool Tail sur l'outil et enroulez la longueur indiquée de ruban sur l'outil et le Tool Tail en suivant les instructions ci-dessous et en appuyant ce dernier contre l'outil. Assurez-vous que le point de connexion est libre pour y connecter une longe [fig. 5-A].
    - b. Gardez le Tool Tail hors de l'outil et enroulez le ruban de manière croisée sur la boucle du Tool Tail en suivant les instructions ci-dessous [fig. 5-B].
  5. En tirant avec une tension modérée, enroulez le ruban sur le Tool Tail en le faisant chevaucher d'au moins 0,5 po/1,3 cm sur l'enroulement précédent. Lorsqu'il reste moins d'un tour, appuyez sur l'extrémité du ruban au-dessus des tours précédents. Laissez polymériser le ruban pendant 20 minutes au moins avant de l'utiliser.
  6. Fixez une longe à outils pour finaliser un système d'attache approprié [fig. 6].

\* Pour obtenir des instructions supplémentaires, regardez la vidéo du produit sur le site [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES POUR LA FIXATION DES TOOL TAILS™ SOUPLES

- Tool Tails™ appropriés (voir la grille de sélection)
  - Modèle de Tool Trap™ approprié (voir la grille de sélection)
1. Choisissez sur votre outil l'endroit où sera placé le Tool Tail souple.
    - a. Assurez-vous que cet emplacement n'empêche pas l'utilisation de l'outil.
    - b. Assurez-vous que le Tool Tail est positionné aussi haut que possible sur l'outil sans gêner son utilisation. Il est conseillé de laisser une longueur libre minimale de 1 po/25 mm à partir de l'extrémité de l'outil.
  2. Prenez la longueur de ruban indiquée et enroulez un tour complet autour de l'outil [fig. 7]. Le Tool Tail souple sera placé sur cet enroulement initial.
  3. Avant d'enrouler davantage de ruban d'immobilisation, disposez votre Tool Tail souple sur l'enroulement initial [fig. 8].
    - a. Assurez-vous que les points d'accrochage de la sangle et l'étiquette sont orientés vers le haut.
    - b. Rentrez l'étiquette dans l'anneau en D du Tool Tail pendant la mise en place. Ainsi, l'étiquette sera située dessus et sera visible par l'utilisateur une fois la mise en place terminée.
  5. En tirant avec une tension modérée, continuez à enrouler le ruban d'immobilisation sur le Tool Tail en le faisant chevaucher d'au moins 0,5 po/1,3 cm sur l'enroulement précédent. Maintenez tout le ruban entre les points d'accrochage de la sangle [fig. 9]. Lorsqu'il reste moins d'un tour, appuyez sur l'extrémité du ruban au-dessus des tours précédents. Laissez polymériser le ruban pendant 20 minutes au moins avant de l'utiliser.
  6. Fixez une longe à outils pour finaliser un système d'attache approprié [fig. 10].

\* Pour obtenir des instructions supplémentaires, regardez la vidéo du produit sur le site [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### UTILISATION D'UN SYSTÈME D'ATTACHE

1. Veillez à ce que les outils/l'équipement que vous utilisez en hauteur soient toujours attachés. Utilisez l'une des méthodes suivantes pour changer d'outil :
  - a. Avant de détacher l'outil de son point d'ancrage initial, vérifiez que l'outil/l'équipement est attaché à un point d'ancrage secondaire ou fixé à un porte-outils certifié.
  - b. Procédez au changement au-dessus d'une zone sûre (ex. : dans un porte-outils sécurisé, au-dessus d'une plateforme, etc.).
2. Espace nécessaire :
  - a. Lorsque vous utilisez les accessoires d'outils Squids®, calculez la longueur totale de la longe entièrement déployée, ajoutez la longueur de l'outil pour obtenir un espace adapté entre le point d'ancrage de la longe et la personne ou l'objet sensible le plus proche.
  - b. Lorsque vous attachez une longe à un outil à l'aide d'un accessoire, comparez la longueur maximale figurant sur l'étiquette de la longe à la longueur maximale indiquée sur l'étiquette de l'accessoire d'outil pour vérifier que la première n'est pas supérieure à la seconde.

#### INSPECTION

Inspectez vos systèmes d'attache avant et après chaque utilisation. Tous les équipements doivent être régulièrement inspectés par une personne compétente. Vérifiez que le système d'attache est correctement fixé à l'outil et qu'il n'est pas endommagé. Points à contrôler avant chaque utilisation :

- Absence de coupures, de déchirures, d'usures dues à la chaleur ou d'autres détériorations sur les sangles, coutures et autres matières souples.
- Assurez-vous que les matériaux ne présentent pas de traces de rouille ou de corrosion, de déformations anormales (torsion, courbure), de fissures ou d'autres dommages.
- Bon fonctionnement et verrouillage complet des mousquetons. Bon fonctionnement et absence de détérioration des émerillons, des boucles modulaires et de tout autre composant.
- Examinez la position de l'attache d'outil en recherchant un tassement ou une tension indiquant que l'outil a été impliqué dans une chute.
- Vérifiez que les marquages et étiquettes sur le produit sont lisibles.
- Si l'un des composants du système d'attache a subi une chute, retirez-le immédiatement du service et remplacez-le. Si un composant du système d'attache est jugé défaillant lors d'une inspection, retirez-le immédiatement du service et remplacez-le.

#### STOCKAGE ET ENTRETIEN

- Stockez les langes à outils dans un endroit propre et sec, à l'abri du soleil.
- Pour les nettoyer, utilisez un savon doux et de l'eau. Séchez à l'air.

#### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas la société Tenacious Holdings, Inc., ne saurait être tenue pour responsable de dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, particuliers ou accessoires découlant d'une mauvaise utilisation des composants du système d'attache Squids® (longes ou attaches d'outils).

**GARANTIE** : nous contrôlons tous nos produits et garantissons à l'acheteur d'origine que ceux-ci ne comportent aucun défaut matériel ou de fabrication pour leur durée de vie. Les dommages, la mauvaise utilisation et l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie. Des questions ? Contactez Ergodyne au +1-651-642-9889 (de 8 h à 17 h, HNC) ou au 800-225-8238.

#### DEUTSCH

**Das selbstklebende Squids® Tape-Trap wurde für eine einfache Handhabung entwickelt und trägt dazu bei, das Risiko von herunterfallenden Werkzeugen zu verringern, wenn es mit einem geeigneten Haltesystem verwendet wird (siehe Anweisungen zur Verwendung eines Befestigungssystems). Die Squids®-Werkzeugbefestigungen wurden entwickelt und getestet, um nachträgliche Befestigungspunkte an Werkzeugen zu schaffen, mit denen dem Benutzer die sichere Befestigung der Werkzeuge ermöglicht wird, wenn kein sicherer Anchlusspunkt am Werkzeug vorhanden ist.**

**DEFINITIONEN:** „Tool Tails™“ – Eine Systemkomponente, die vom „Trap“ gehalten wird und über einen Haltepunkt verfügt.

„Tool Traps™“ – Eine Systemkomponente, die unabhängig über dem „Tail“ angebracht wird, ihn sicher am Werkzeug fixiert und beim Fallenlassen hält.

**WARNUNGEN:** Vor dem Gebrauch dieses Produkts müssen alle Warnungen und Anweisungen gelesen und verstanden werden. Wird dies nicht befolgt, kann dies zu Eigentumschäden oder zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Werkzeugbefestigungen nicht bei Temperaturen unter -40 °F/-40 °C oder über 150 °F/65 °C.
- Die zulässige Kapazität für eine Haltesystemkomponente darf niemals überschritten werden. Beachten Sie die Etiketten der einzelnen Komponenten. Ihr Haltegriffsystem ist nur so stark wie sein schwächstes Glied.
- Inspizieren Sie die Werkzeugbefestigungen vor und nach jedem Gebrauch (siehe Anweisungen INSPEKTION).
- Verwenden Sie die Tape Traps nur mit den speziell dafür vorgesehenen Tool Tails™ oder wie anderweitig für den Gebrauch angewiesen.
- Squids® Tape Traps dürfen NICHT mit Tails oder Anbauteilen anderer Hersteller verwendet werden.
- Wickeln Sie Tape Traps nicht um scharfe oder raue Kanten.
- Das Tape Trap darf nicht modifiziert oder verändert werden.
- Modifizieren Sie niemals ein Werkzeug, da dies zu Abweichungen von den Herstellerrichtlinien führen oder die Integrität des Werkzeugs beeinträchtigen kann. Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller des Werkzeugs.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn dies im Gegensatz zu den sicheren Arbeitsbedingungen des Werkzeugs steht.
- Gehen Sie in der Umgebung beweglicher Maschinen oder Teile und elektrischer, chemischer oder sonstiger Gefahren besonders vorsichtig vor.
- Befestigen Sie ein Werkzeug mit einer Squids® Werkzeugbefestigung niemals an einem Halteband, das länger ist als die auf dem Produktetikett der Werkzeugbefestigung angegebene maximale zulässige Haltebandlänge (siehe Abschnitt „Einsatz eines Haltegriffsystems“ in diesen Anweisungen).
- Werkzeugbefestigungen und -haltebänder sind ausschließlich für den Gebrauch mit Werkzeugen bestimmt. Sie dienen nicht der Sicherung von Menschen. Zudem sind sie auch nicht als Teil eines Sicherungsgeschirrs für Menschen gedacht.
- Immer geeignete persönliche Schutzausrüstung beim Anbringen oder Verwenden von Haltesystemen tragen.

#### HALTBARKEIT

Das Haltbarkeitsdatum bezieht sich auf die Fähigkeit des Klebebandes, seine Klebekraft von 13,8 kN/m<sup>2</sup> (2 Pfund/Quadrat Zoll) zu halten. Die Anbringung des Produkts sollte regelmäßig überprüft werden, um den Halt des Klebebandes auf dem unmontierten Gegenstand zu prüfen. Ein sich lösendes Band darf nicht weiter verwendet werden und muss ausgetauscht werden. Die Haltbarkeitsdauer gilt nur für unbenutztes, nicht verklebtes Klebeband. Sobald das Klebeband angebracht ist und mit sich selbst verbunden ist, gelten die Angaben zur Haltbarkeit nicht mehr. Das Band ist dann regelmäßig zu überprüfen. Das Verfallsdatum/Mindesthaltbarkeitsdatum ist auf dem UPC-Aufkleber auf der Verpackung und dem inneren Kern der Klebebandrolle zu finden.

#### VORBEREITUNG FÜR DIE ANWENDUNG

- Sicherstellen, dass die Werkzeuge während der Anwendung sauber, trocken und frei von Fett, Öl oder anderen Substanzen sind.
- Anweisungen vor und während der Montage vollständig lesen.
- Das Werkzeug wiegen, um die für die Anwendung benötigte Tool Tail™- und Fanglängs bzw. Abmessung (z. B. Länge des Bands) zu bestimmen (siehe Auswahlbereich). In einigen Situationen stehen mehrere Optionen zur Verfügung, sodass Anwender ihre bevorzugte Option auswählen können.

#### ERFORDERLICHE TEILE FÜR DIE BEFESTIGUNG VON ELASTIC LOOP/CINCH TOOL TAILS™

- Geeignete Tool Tails™ (siehe Auswahlbereich)
  - Werkzeughalterungen/Haltebänder können mit den gleichen Schritten wie unten beschrieben direkt an den Werkzeugen angebracht werden. Ersetzen Sie Tool Tether (Werkzeughalterung) durch Tool Tail.
  - Geeignete Tool Trap™ Modelle (siehe Auswahlbereich)
1. Zur Befestigung an Werkzeugen mit Aufnahmevorrichtung oder einer in das Werkzeug eingearbeiteten Öffnung [Abb. 1], machen Sie den Befestigungspunkt des Werkzeugs aufzufindig, schieben Sie den Tool Tail™ durch die Aufnahmebohrung oder den Handgriff und führen Sie das Ende des D-Rings durch die Schlaufe zurück, indem der D-Ring um das Werkzeug gewickelt und festgezogen wird, um das Spiel zu beseitigen. Gegebenenfalls ist der Zylinderverschluss zu verschließen.
  2. Bei Werkzeugen ohne Aufnahmevorrichtung wird die elastische Schlaufe des Tool Tail™ um einen geraden Bereich des Schafts gewickelt, sodass die Verwendung des Werkzeugs nicht eingeschränkt wird [Abb. 2].
  3. Führen Sie das Ende des D-Rings durch das Schlaufende des Tool Tail™ [Abb. 3]. Ziehen Sie die Schlaufe fest, sodass sie nicht locker ist. Gegebenenfalls den Zylinderverschluss gegen das Werkzeug drücken [Abb. 4].
    - a. Stellen Sie sicher, dass der Tail so weit wie möglich am Werkzeugaft angebracht ist, ohne dessen Funktion zu beeinträchtigen. Ein Mindestabstand von 25 mm (1 Zoll) vom Ende des Werkzeugs wird empfohlen.
  4. Wählen Sie die entsprechende Tool Trap™ anhand des Auswahlbereichs aus. Um den elastischen Tool Tail™ mit Band zu sichern, stehen zwei Methoden zur Auswahl [Abb. 5A-B]:
    - a. Legen Sie den Tail nach unten auf das Werkzeug und wickeln Sie die angegebene Länge an Klebeband über das Werkzeug und den Tail, wie unten beschrieben. Drücken Sie das Tail dabei gegen das Werkzeug. Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt für das Anbringen einer Halterung frei ist [Abb. 5-A].
    - b. Halten Sie das Ende vom Werkzeug fern und wickeln Sie das Klebeband gemäß den nachstehenden Anweisungen kreuz und quer über die Schlaufe des Tails [Abb. 5-B].
  5. Wickeln Sie das Trap-Band mit mäßiger Spannung um den Tool Tail™ und überlappen Sie dabei jede vorherige Windung um mindestens 1,3 cm (0,5 Zoll). Ist weniger als eine Windung übrig, pressen Sie das Ende des Bands über die vorherigen Windungen. Lassen Sie das Band vor der Verwendung mindestens 20 Minuten ruhen.
  6. Bringen Sie zur Vervollständigung eines geeigneten Haltegriffsystems ein Werkzeugband an [Abb. 6].

#### ERFORDERLICHE TEILE FÜR DIE BEFESTIGUNG VON WEB TOOL TAILS™

- Geeignete Tool Tails™ (siehe Auswahlbereich)
  - Geeignete Tool Trap™ Modelle (siehe Auswahlbereich)
1. Wählen Sie die Stelle am Werkzeug, an der der Web Tool Tail™ angebracht werden soll.
    - a. Stellen Sie sicher, dass die Verwendung des Werkzeugs durch den Einsatzort nicht beeinträchtigt wird.
    - b. Stellen Sie sicher, dass der Tail so weit wie möglich oben am Werkzeugaft positioniert ist, ohne die Verwendung zu beeinträchtigen. Ein Mindestabstand von 25 mm (1 Zoll) vom Ende des Werkzeugs wird empfohlen.
  2. Nehmen Sie die vorgegebene Menge an Band und wickeln Sie eine volle Windung um das Werkzeug [Abb. 7]. Legen Sie den Web Tool Tail™ über diese erste Windung.
  3. Der Web Tool Tail™ muss vor dem Umwickeln mit weiterem Trapping-Band auf die erste Umwicklung gelegt werden [Abb. 8].
    - a. Stellen Sie sicher, dass die Web-Haltepunkte und das Etikett nach oben gerichtet sind.
    - b. Stecken Sie das Etikett in den D-Ring am Tail, damit es die Installation nicht behindert. Dadurch bleibt das Etikett nach dem Anbringen für den Anwender sichtbar.
  5. Wickeln Sie das Trap-Band mit mäßiger Spannung weiter um den Tool Tail™ und überlappen Sie dabei jede vorherige Windung um mindestens 1,3 cm (0,5 Zoll). Das gesamte Band muss zwischen den Web-Befestigungspunkten befinden [Abb. 9]. Ist weniger als eine Windung übrig, pressen Sie das Ende des Bands über die vorherigen Windungen. Lassen Sie das Band vor der Verwendung mindestens 20 Minuten ruhen.
  6. Bringen Sie zur Vervollständigung eines geeigneten Haltegriffsystems ein Werkzeugband an [Abb. 10].

#### EINSATZ EINES HALTESYSTEMS

1. Befestigen Sie Werkzeuge/Ausrüstungen bei Arbeiten in der Höhe immer an Haltesystemen. Wenden Sie beim Austausch von Werkzeugen eine der folgenden Methoden an:
  - a. Verwenden Sie eine 100-prozentig Sicherung, indem Sie sicherstellen, dass das Werkzeug/die Ausrüstung an

## MANUFACTURER

Ergodyne  
1021 Bandana Boulevard East, Suite 220  
Saint Paul, MN, USA 55108  
+1.800.225.8238

## AUTHORIZED UK REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Arc House, Thurnham  
Lancaster, LA2 0DT, UK  
Tel. +44 1524 805288

## AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot Street  
Dublin, D02 P593, Ireland  
Tel. +353 151 33758

- eenem zweiten Anker angebracht oder in einem geeigneten Behälter gesichert ist, bevor Sie das Werkzeug vom ersten Ankerpunkt lösen.
- b. Tauschen Sie Werkzeuge über einem gesicherten Bereich aus (z. B. in einem kontrollierten Behälter, über einer Plattform usw.).
2. Erforderlicher Abstand:
- a. Bestimmen Sie bei Verwendung von Squids® Werkzeugbefestigungen die voll ausgestreckte Länge des verwendeten Haltebands, plus die Länge des Werkzeugs zwischen der Verankerung des Haltebands und der nächsten Person bzw. dem nächsten empfindlichen Gegenstand.
- b. Wenn Sie ein Halteband mit einem Werkzeug an einer Werkzeugbefestigung anbringen, vergleichen Sie die Angaben auf den jeweiligen Etiketts und stellen Sie sicher, dass die maximale Länge des Haltebands nicht größer als die maximale Länge der Werkzeugbefestigung ist.

#### INSPEKTION

Inspezieren Sie Ihr Haltgurtsystem vor und nach jedem Gebrauch. Alle Ausrüstungsteile sollten regelmäßig von einer Fachkraft inspiziert werden. Stellen Sie sicher, dass das Haltgurtsystem ordnungsgemäß am Werkzeug befestigt und unbeschädigt ist. Prüfen Sie vor jedem Einsatz Folgendes:

- Prüfen Sie Gurte, Nähte und weitere weiche Materialien auf Schnitte, Risse, Verbrennungen oder sonstige Schäden.
- Prüfen Sie Eisenwaren auf Rost oder Korrosion, ungewöhnliche Verformungen (Verdrrehungen, Verbiegungen), Risse oder Brüche oder sonstige Schäden.
- Stellen Sie sicher, dass die Karabiner und deren Schnapper ordnungsgemäß funktionieren und schließen. Prüfen Sie Drehgelenke, modulare Schnallen und sonstige Komponenten auf ihre einwandfreie Funktion und Schäden.
- Prüfen Sie die Position der Werkzeugbefestigung auf Knicke oder Spannungen, die darauf hindeuten, dass das Werkzeug an einem Sturz beteiligt war.
- Prüfen Sie, ob Produktmarkierungen und Etiketten lesbar sind.
- Wenn ein Teil des Haltgurtsystems bekanntermaßen an einem Sturz beteiligt war, muss es sofort außer Betrieb genommen und ausgetauscht werden. Wenn eine Komponente des Haltgurtsystems einen Teil der Inspektion nicht besteht, entsorgen und tauschen Sie das Produkt umgehend aus.

#### LAGERUNG UND PFLEGE

- Werkzeughaltebänder an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkt Sonneneinstrahlung lagern.
- Zum Reinigen milde Seife und Wasser verwenden. An der Luft trocknen.

#### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Tenacious Holdings, Inc. ist nicht für direkte, indirekte, zufällige oder besondere Schäden sowie Strafschadensersatz oder Folgeschäden haftbar, die sich aus der missbräuchlichen Verwendung von Komponenten des Squids®-Befestigungssystems (Werkzeughaltebänder oder -befestigungen) ergeben oder mit diesen in Zusammenhang stehen.

### NEDERLANDS

De zelfklevende Tape Trap van Squids® is ontworpen voor gebruiksgemak en om het risico op vallend gereedschap te verminderen bij gebruik in combinatie met een geschikt zekeringsstelsel (raadpleeg de instructies onder Gebruik van een zekeringsstelsel). De Squids® Tool Attachment Series is ontworpen en getest voor het toevoegen van bevestigingspunten aan gereedschappen, zodat gebruikers deze veilig kunnen gebruiken als er geen veilig bevestigingspunt voorhanden is.

**DEFINITIES:** "Tool Tails™" - Een systeemonderdeel dat wordt opgevangen door de "Trap" en een bevestigingspunt bevat. "Tool Traps™" - Een systeemonderdeel dat afzonderlijk over de "Tail" wordt aangebracht, waardoor deze stevig aan het gereedschap wordt bevestigd en vast blijft zitten bij een val.

**WAARSCHUWINGEN:** Alle waarschuwingen dienen te zijn gelezen en begrepen voordat het product in gebruik wordt genomen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade, ernstig letsel of overlijden.

- Gebruik gereedschapshouders niet bij temperaturen onder -40 °C / -40 °F of boven 65 °C / 150 °F.
- Overschrijd nooit de toegestane capaciteit voor enig onderdeel van een zekeringsstelsel. Raadpleeg het label van het individuele onderdeel. Uw zekeringsstelsel is zo sterk als zijn zwakste schakel.
- Controleer de gereedschapshouder altijd voor en na elk gebruik (raadpleeg de instructies onder INSPECTIE).
- Gebruik Tape Traps alleen met speciaal daarvoor bestemde Tool Tails™ of zoals anderszins is aangegeven voor gebruik.
- Squids® Tape Traps mogen NIET worden gebruikt met banden of andere hulpstukken van andere fabrikanten.
- Wikkel Tape Traps niet om scherpe of ruwe randen.
- Bewerk of vermaak uw Tape Trap niet.
- Breng nooit wijzigingen aan in gereedschap, omdat dit kan leiden tot een afwijking van de richtlijnen van de fabrikant of de integriteit van het gereedschap kan aantasten. Neem contact op met de fabrikant van het gereedschap als u vragen heeft.
- Gebruik dit product niet als het de veilige werkomstandigheden voor het gereedschap belemmert.
- Tref extra voorzorgsmaatregelen bij gebruik in de buurt van bewegende machines of onderdelen, elektriciteitsgevaaren, chemische gevaren of andere duidelijke gevaren.
- Bevestig gereedschap met een Squids®-gereedschapshouder nooit aan een koord dat langer is dan de maximale koordlengte die op het productlabel van de houder is aangegeven (zie het gedeelte "Gebruik van een zekeringsstelsel" verderop in de instructies).
- De bevestigingspunten en koorden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik met gereedschap. Ze mogen niet worden gebruikt voor mensen en zijn niet geschikt om te worden gebruikt als onderdeel van een valbeveiliging voor mensen.
- Draag altijd adequate persoonlijke beschermingsmiddelen als u zekeringsystemen aanbrengt of gebruikt.

#### HOUDBAARHEID

De houdbaarheidsdatum verwijst naar het vermogen van de tape om zijn kleefkracht van 2 lbs/vierkante inch te behouden. Het aanbrengen van het product moet regelmatig worden geïnspecteerd om te controleren of de tape het ingesloten voorwerp goed vasthoudt. Elk teken van losrakkende tape is reden genoeg om deze niet meer te gebruiken en te vervangen. De houdbaarheid geldt alleen voor tape die niet is gebruikt en niet is gehecht. Als de tape eenmaal is aangebracht en aan zichzelf is gehecht is de houdbaarheid niet meer van toepassing. De tape moet nog wel regelmatig worden geïnspecteerd. De uiterste houdbaarheids-/gebruiksdatum is te vinden op de UPC-sticker op de verpakking en de binnenkant van de taperol.

#### VOORBEREIDING VOOR HET AANBRENGEN

- Zorg dat het gereedschap schoon, droog en vrij van vet, olie of andere stoffen is tijdens het aanbrengen.
- Lees alle aanwijzingen voor en tijdens het monteren.
- Weeg uw gereedschap om de juiste Tool Tail™ en bevestigingsoplossing/maat (bijv. lengte van de tape) te bepalen die nodig is voor de toepassing (zie het selectieraster). In sommige situaties zijn er meerdere opties mogelijk, zodat de gebruiker zijn voorkeur kan kiezen.

#### BEDONDIGDHEDEN VOOR HET BEVESTIGEN VAN ELASTISCHE LUS/CINCH TOOL TAILS™

- Geschikte Tool Tails™ (zie selectieraster)
  - Gereedschapzekerings/koorden kunnen rechtstreeks aan gereedschap worden bevestigd met behulp van de stappen hieronder. Vervang gereedschapzekerend door Tool Tail.
  - Geschikt Tool Trap™-model (zie selectieraster)
1. Voor bevestiging aan gereedschap met een gat of oogvormige opening die in het gereedschap is gemaakt [afb. 1], zoek het verbindingspunt van het gereedschap en schuif de Tool Tail™ door het gat of oog. Voer het uiteinde met de D-ring terug door de lus, waardoor het aan het gereedschap wordt bevestigd en trek het strak om speling weg te nemen. Maak de lusvergrendeling vast, indien van toepassing.
2. Voor gereedschap zonder gat of oogvormige opening, knijpt of snoert u de elastische lus Tool Tail™ om het gereedschap door hem rond een recht schakelgebied te wikkelen, dat het gebruik van het gereedschap niet belemmert [afb. 2].
3. Haal het uiteinde met de D-ring door het lusuiteinde van de Tool Tail™ [afb. 3]. Trek de lus strak om speling weg te nemen. Maak de lusvergrendeling vast aan het gereedschap, indien van toepassing [afb. 4].
- a. Zorg ervoor dat de band zo ver mogelijk op de schacht van het gereedschap zit, zonder het gebruik ervan te beïnvloeden. Een minimale afstand van 25 mm / 1 inch vanaf het uiteinde van het gereedschap wordt aanbevolen.
4. Selecteer de juiste Tool Trap™ met behulp van het selectieraster. Om uw elastische Tool Tail™ met tape vast te zetten kunt u een van de volgende twee methoden gebruiken [afb. 5A-5B].
- a. Leg de gereedschapsband op het gereedschap en wikkel het aangegeven aantal wikkels tape over het gereedschap en de band volgens onderstaande instructies, waarbij u de band tegen het gereedschap houdt. Zorg ervoor dat het verbindingspunt vrij is om een zekering te kunnen bevestigen [afb. 5-A].
- b. Houd de band weg van het gereedschap en wikkel de tape kriskras over de lus van de band volgens onderstaande instructies [afb. 5-B].
5. Trek met matige spanning en wikkel de Trap Tape over de Tool Tail, waarbij elke voorgaande wikkel minimaal 0,5 inch / 1,3 cm wordt overlapt. Als er minder dan één wikkel over is, drukt u het uiteinde van de tape boven op de vorige wikkels. Laat de tape minimaal 20 minuten uitharden voor gebruik.
6. Maak een gereedschapskoord vast om een geschikt zekeringsstelsel te voltooien [afb. 6].

\*Bekijk voor uitgebreide instructies de productvideo op [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### BEDONDIGDHEDEN VOOR HET BEVESTIGEN VAN WEB TOOL TAILS™

- Geschikte Tool Tails™ (zie selectieraster)
  - Geschikt Tool Trap™-model (zie selectieraster)
1. Kies de locatie op uw gereedschap waar de Web Tool Tail moet komen.
- a. Zorg ervoor dat het een locatie is die het gebruik van het gereedschap niet belemmert.
- b. Zorg ervoor dat de band zo ver mogelijk op de schacht van het gereedschap zit, zonder het gebruik ervan te beïnvloeden. Een minimale afstand van 25 mm / 1 inch vanaf het uiteinde van het gereedschap wordt aanbevolen.
2. Neem de aangegeven hoeveelheid Trapping Tape en wikkel één volledige wikkel om het gereedschap [afb. 7]. De Web Tool Tail wordt over deze eerste wikkel geplaatst.
3. Voordat u nog meer Trapping Tape wikkel, legt u de Web Tool Tail boven op de eerste wikkel [afb. 8].
- a. Zorg ervoor dat de web-vangpunten en het label naar boven gericht zijn.
- b. Stop het label in de D-ring van de band om het uit de weg te houden voor de installatie. Hierdoor komt het label boven op het systeem te liggen en is het zichtbaar voor de gebruiker nadat de installatie is voltooid.
5. Trek met matige spanning en wikkel de Trap Tape verder over de Tool Tail, waarbij elke voorgaande wikkel minimaal 0,5 inch / 1,3 cm wordt overlapt. Houd de volledige tape tussen de web-vangpunten [afb. 9]. Als er minder dan één wikkel over is, drukt u het uiteinde van de tape boven op de vorige wikkels. Laat de tape minimaal 20 minuten uitharden voor gebruik.
6. Maak een gereedschapskoord vast om een geschikt zekeringsstelsel te voltooien [afb. 10].

\*Bekijk voor uitgebreide instructies de productvideo op [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### GEbruik VAN EEN ZEKERINGSSTELSEL

1. Zorg dat gereedschap/apparaat altijd is gezekerd wanneer op hoogte wordt gewerkt. Gebruik een van de volgende methoden bij het wisselen van gereedschap:
- a. Gebruik een 100% valbeveiligingssysteem door zekering van gereedschap/apparaat aan een tweede verankeringpunt, of door bevestiging in een gecertificeerde houder, voordat het gereedschap wordt losgemaakt van het eerste verankeringpunt.
- b. Wissel het gereedschap om boven een veilige ruimte (bijvoorbeeld in een gecontroleerde houder, boven een platform etc.).
2. Vereiste speling:
- a. Bepaal bij gebruik van Squids®-gereedschapshouders de volledige lengte van het gebruikte koord, plus de lengte van het gereedschap tussen het verankeringpunt van het koord en de dichtstbijzijnde persoon of het dichtstbijzijnde kwetsbare object.
- b. Als u een koord met een gereedschapshulpstuk verbindt, moet u de aangegeven maximale lengte op het koordlabel vergelijken met de aangegeven maximale lengte op het gereedschapshulpstuklabel om er zeker van zijn dat de eerstgenoemde niet groter is dan de laatstgenoemde.

#### INSPECTIE

Inspecteer het zekeringsstelsel voor en na elk gebruik. Alle ultrating dient regelmatig te worden gecontroleerd door een deskundig persoon. Controleer of het zekeringsstelsel naar behoren aan het gereedschap is bevestigd en niet is beschadigd. Voer voortgaand aan elk gebruik de volgende controles uit:

- Controleer banden, stiksels en ander zacht materiaal op insnijdingen, scheuren, hittede schade of andere schade.
- Controleer alle ijzerwaren op roest of corrosie, abnormale vervormingen (verdraaiingen of verbuigingen), barsten, breuken of andere schade.
- Controleer of de karabijnhaken en hun sluitingen naar behoren functioneren en vergrendelen. Controleer of wartsels, modulaire gespen en andere onderdelen naar behoren werken en niet zijn beschadigd.
- Controleer de positie van de gereedschapbevestiging op toerding of spanning, wat aangeeft dat het gereedschap mogelijk is gevallen.
- Controleer de markeringen op het product en de labels op leesbaarheid.
- Als bekend is dat een deel van het zekeringsstelsel is gevallen, moet het onmiddellijk uit gebruik worden genomen en worden vervangen. Als een onderdeel van het zekeringsstelsel een punt van de inspectie niet doorstaat, moet u het product onmiddellijk weggooiën en vervangen.

#### OPSLAG EN ONDERHOUD

- Bewaar gereedschapskoorden op een schone en droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.
- Reinig ze met mild zeepsop. Droog ze aan de lucht.

#### DISCLAIMER

Tenacious Holdings, Inc. is onder geen beding aansprakelijk voor enige directe, indirecte, punitieve, incidentele, speciale of gevolgschade die voortvloeit uit verband houdt met verkeerd gebruik van onderdelen van het Squids®-zekeringsstelsel (gereedschapshouders of -houders).

**GARANTIE:** Wij staan achter alle producten die we maken en garanderen dat onze producten bij de oorspronkelijke aankoop vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten voor de gehele levensduur van het product. Schade, misbruik en/of normale slijtage vallen niet onder de garantie. Vragen? Bel Ergodyne op +1-651-642-9889 (08.00 tot 17.00 uur CST) of op 800-225-8238.

### ITALIANO

Il nastro di ritenuta autoadesivo Squids® è ideato per un facile utilizzo e ridurre il rischio di caduta degli utensili quando viene utilizzato con un sistema anticaduta appropriato (fare riferimento alla sezione Utilizzo del sistema anticaduta delle istruzioni). La serie di dispositivi di ancoraggio per utensili Squids® è progettata e testata per creare sugli utensili dei punti di ancoraggio a posteriori così che gli utenti possano fissarli in modo sicuro nel caso in cui non sia disponibile un punto di connessione stabile.

**DEFINIZIONI:** "Tool Tails™" - Un componente del sistema che viene bloccato dalla "Trap" (ritenuta) e comprende un punto di ancoraggio per il sistema anticaduta.

"Tool Traps™" - Un componente del sistema applicato sulla "Tail" (coda), che si fissa saldamente all'utensile e ne impedisce la caduta.

**AVVERTENZE:** Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare i prodotti. La mancata osservanza potrebbe comportare danni materiali, gravi lesioni personali o morte.

- Non usare i dispositivi di ancoraggio degli utensili a temperature inferiori a -40 °F / -40 °C o superiori a 150 °F / 65 °C.
- Non superare mai la capacità consentita per qualsiasi componente del sistema anticaduta. Fare sempre riferimento all'etichetta di ciascun singolo componente. Il sistema anticaduta è robusto solo quanto il suo anello più debole.
- Ispezionare sempre i dispositivi di ancoraggio degli utensili prima e dopo l'uso (fare riferimento alla sezione ISPEZIONE delle istruzioni).
- Utilizzare i nastri di ritenuta esclusivamente con Tool Tails™ appositamente progettate per essi o secondo le istruzioni d'uso previste.
- I nastri di ritenuta Squids® NON devono essere utilizzati con code o dispositivi di ancoraggio di altri produttori.
- Non avvolgere i nastri attorno a bordi affilati o ruvidi.
- Non modificare né alterare in alcun modo il nastro di ritenuta.
- Non modificare mai un utensile in modo da deviare dalle linee guida del produttore o da inficiarne l'integrità. In caso di domande, consultare il produttore dell'utensile.
- Non utilizzare questo prodotto nel caso interferisca con le condizioni di lavoro sicure dell'utensile.
- Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in presenza di macchinari o parti mobili, rischi elettrici, rischi chimici o altri rischi evidenti.
- Non agganciare mai un utensile con un dispositivo di collegamento Squids® a un cordino più lungo della lunghezza massima indicata sull'etichetta prodotto del dispositivo di collegamento (fare riferimento alla sezione "UTILIZZO DEL SISTEMA ANTICADUTA" delle istruzioni).
- Ancoraggi e cordini vanno usati solo con gli utensili. Non devono essere impiegati per il sostegno degli esseri umani né sono adatti all'uso in un sistema di ritenzione dalle cadute per gli esseri umani.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati quando si installano o si usano dei sistemi anticaduta.

#### DATA DI SCADENZA

La data di scadenza indica la capacità del nastro di mantenere la forza di adesione di 2 libbre per pollice quadrato. L'applicazione del prodotto va regolarmente ispezionata per verificare la tenuta del nastro sull'oggetto a cui è applicato. Qualsiasi segno di distacco del nastro costituisce un motivo per la sua rimozione dal servizio e sostituzione. La data di scadenza è valida solo per nastri inutilizzati e non srotolati. Quando il nastro è stato applicato e ha aderito a sé stesso, la data di scadenza non è più valida; tuttavia, il nastro dev'essere ispezionato a intervalli regolari. L'indicazione "Data di scadenza" (DOE) / "Da usare entro" si può trovare sull'etichetta UPC applicata alla confezione e nella parte interna del rotolo del nastro.

#### PREPARAZIONE ALL'APPLICAZIONE

- Assicurarsi che gli utensili siano puliti, asciutti e privi di grasso, olio o altre sostanze durante l'applicazione.
- Leggere attentamente le istruzioni prima e durante il montaggio.
- Pesare l'utensile per stabilire la soluzione/misura di Tool Tails™ e Tool Trap™ (ad esempio, la lunghezza del nastro) necessaria per l'applicazione (consultare la griglia di selezione). In alcune situazioni sono disponibili più opzioni; pertanto, l'utente può scegliere secondo la propria preferenza.

### MANUFACTURER

Ergodyne  
1021 Bandana Boulevard East, Suite 220  
Saint Paul, MN, USA 55108  
+1.800.225.8238

### AUTHORIZED UK REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Arc House, Thurnham  
Lancaster, LA2 0DT, UK  
Tel. +44 1524 805288

### AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot Street  
Dublin, D02 P593, Ireland  
Tel. +353 151 33758



#### ARTICOLI NECESSARI PER IL FISSAGGIO DELLE TOOL TAILS™ CON OCCHIELLO ELASTICO/CINGHIA

- Tool Tail™ appropriata (consultare la griglia di selezione)
  - I sistemi anticaduta/cordini per utensili possono essere fissati direttamente agli utensili seguendo la procedura riportata di seguito. Sistema anticaduta sostituito per la Tool Tail.
  - Tool Trap™ appropriata (consultare la griglia di selezione)
1. Per il fissaggio a utensili con foro prigioniero o foro ingegnerizzato incorporato nel manico nell'utensile [fig. 1], individuare il punto di connessione sull'utensile e far scorrere la Tool Tail™ attraverso il foro prigioniero o l'impugnatura, quindi far passare l'estremità dell'anello a D attraverso l'occhiello stringendolo sull'utensile e tirandolo con forza per eliminare l'allentamento. Se applicabile, serrare la chiusura a cilindro contro l'utensile [fig. 4].
  2. Per gli utensili privi di foro prigioniero, strozzare o stringere la Tool Tail™ con occhio elastico avvolgendola intorno a una zona con manico dritto dell'utensile che non ne impedisca l'impiego [fig. 2].
  3. Far passare l'estremità dell'anello a D attraverso l'estremità dell'occhiello della Tool Tail™ [fig. 3]. Stringere forte l'occhiello per eliminare l'allentamento. Se applicabile, serrare la chiusura a cilindro contro l'utensile [fig. 4].
    - a. Assicurarsi che la coda sia posizionata il più in alto possibile sul manico dell'utensile senza comprometterne l'utilizzo. Si suggerisce una distanza minima di 1 pollice/25 mm dall'estremità dell'utensile.
  4. Selezionare il Tool Trap™ appropriato utilizzando la griglia di selezione. Per fissare la coda elastica dell'utensile con il nastro adesivo, è possibile utilizzare uno dei due metodi [fig. 5A-B]:
    - a. Appoggiare la coda sull'utensile, quindi avvolgere la quantità indicata di nastro sull'utensile e sulla coda seguendo le istruzioni riportate di seguito, tenendo la coda premuta contro l'utensile. Assicurarsi che il punto di connessione sia libero per collegare il sistema anticaduta [fig. 5-A].
    - b. Tenere la coda a una certa distanza dall'utensile e avvolgere il nastro incrociandolo sull'occhiello della coda seguendo le istruzioni riportate di seguito [fig. 5-B].
  5. Tirando con una tensione moderata, avvolgere il nastro di ritenuta sulla Tool Tail sovrapponendo ogni avvolgimento precedente di almeno 0,5 pollici/1,3 cm. Quando rimane meno di un avvolgimento, premere l'estremità del nastro sopra gli avvolgimenti precedenti. Lasciare indurire il nastro per almeno 20 minuti prima dell'uso.
  6. Collegare un cordino dell'attrezzo per completare un sistema anticaduta adeguato [fig. 6].

\*Per ulteriori istruzioni, guardare il video del prodotto su [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### ARTICOLI NECESSARI PER L'ANCORAGGIO DELLE TOOL TAILS™ A CINGHIA

- Tool Tail™ appropriata (consultare la griglia di selezione)
  - Tool Trap™ appropriata (consultare la griglia di selezione)
1. Scegliere la posizione dell'utensile dove collocare la Tool Tail a cinghia.
    - a. Assicurarsi che la posizione non impedisca l'uso dell'utensile.
    - b. Assicurarsi che la coda sia posizionata il più in alto possibile sul manico dell'utensile senza comprometterne l'utilizzo. Si suggerisce una distanza minima di 1 pollice/25 mm dall'estremità dell'utensile.
  2. Prendere la quantità di nastro di ritenuta e avvolgerlo una volta completamente intorno all'utensile [fig. 7]. La Tool Tail a cinghia andrà posizionata sopra questo avvolgimento iniziale.
  3. Prima di avvolgere altro nastro di ritenuta, posare la Tool Tail a cinghia sopra l'avvolgimento iniziale [fig. 8].
    - a. Assicurarsi che i punti di presa del tessuto e l'etichetta siano rivolti verso l'alto.
    - b. Infilare l'etichetta nell'anello a D della coda per tenerla lontana dall'installazione. In questo modo, l'etichetta può posarsi sopra la soluzione e rimane visibile all'utente al termine dell'installazione.
  5. Tirando con una tensione moderata, continuare ad avvolgere il nastro di ritenuta sulla Tool Tail sovrapponendo ogni avvolgimento precedente di almeno 0,5 pollici/1,3 cm. Mantenere l'intero corpo del nastro tra i punti di presa del tessuto [fig. 9]. Quando rimane meno di un avvolgimento, premere l'estremità del nastro sopra gli avvolgimenti precedenti. Lasciare indurire il nastro per almeno 20 minuti prima dell'uso.
  6. Collegare un cordino dell'attrezzo per completare un sistema anticaduta adeguato [fig. 10].

\*Per ulteriori istruzioni, guardare il video del prodotto su [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com).

#### UTILIZZO DEL SISTEMA ANTICADUTA

1. Mantenere sempre gli utensili/le attrezzature vincolati quando si opera in posizioni sopraelevate. Quando si cambiano gli utensili, utilizzare uno dei metodi seguenti:
  - a. Mantenere un fissaggio completo accertandosi che l'utensile sia collegato a un ancoraggio secondario, o sia inserito in un contenitore omologato, prima di scollegerlo dal punto di ancoraggio iniziale.
  - b. Cambiare gli utensili sopra un'area sicura (ad esempio all'interno di un contenitore controllato, sopra una piattaforma ecc.).
2. Spazio libero necessario:
  - a. Quando si utilizzano i dispositivi di collegamento utensili Squids™, determinare la lunghezza intera del cordino utilizzato, più la lunghezza dell'utensile tra il punto di ancoraggio del cordino e la persona o l'oggetto delicato più vicino.
  - b. Quando si collega un cordino a uno strumento con un dispositivo di collegamento utensili, confrontare la "Lunghezza massima" (Max Length) riportata sull'etichetta del cordino con la "Lunghezza massima" (Max Length) riportata sull'etichetta del dispositivo di collegamento utensili, assicurandosi che la prima non sia maggiore della seconda.

#### ISPEZIONE

Ispezionare il sistema anticaduta prima e dopo l'uso. Tutte le attrezzature dovrebbero venire ispezionate regolarmente da personale competente. Assicurarsi che il sistema di fissaggio sia collegato appropriatamente all'utensile e che non sia danneggiato. Prima di ogni utilizzo:

- Esaminare le cinghie, le cuciture e altri materiali morbidi per verificare la presenza di tagli, strappi, danni da calore o altri danni.
- Esaminare tutte le parti metalliche per verificare la presenza di ruggine o corrosione, distorsioni anormali (piegature, torsioni), fratture o rotture o altri danni.
- Accertarsi che i moschettoni funzionino e si chiudono correttamente. Esaminare i perni, le fibbie modulari e tutti gli altri componenti per verificarne il corretto funzionamento e che non vi siano danni.
- Esaminare la posizione del dispositivo di collegamento dell'utensile per verificare che non vi siano ammassamenti o sollecitazioni che indichino che l'utensile è stato coinvolto in una caduta.
- Esaminare la leggibilità delle indicazioni sull'utensile e delle etichette.
- In caso di caduta da posizione sopraelevata, qualsiasi componente di un sistema anticaduta deve essere immediatamente posto fuori servizio e sostituito. Nel caso in cui qualsiasi componente di un sistema anticaduta non superi una fase qualsiasi dell'ispezione, scartare e sostituire immediatamente il prodotto.

#### MAGAZZINAGGIO E MANUTENZIONE

- Riporre i cordini utensili in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Per la pulizia, adoperare sapone neutro e acqua. Asciugare all'aria.

#### DICHIARAZIONE DI ESONERO DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso Tenacious Holdings, Inc. potrà essere ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, punitivi, speciali o consequenziali derivanti da o associati a un utilizzo improprio dei componenti del sistema di fissaggio Squids™ (cordini o collegamenti degli utensili).

**GARANZIA:** Ci assumiamo la responsabilità di tutto ciò che produciamo e garantiamo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono privi di difetti di lavorazione e nei materiali, per l'intero ciclo di vita dei prodotti stessi. Danneggiamenti, uso improprio e/o la normale usura non sono coperti da garanzia. Domande? Contattare Ergodyne al numero +1-651-642-9889 (08:00 - 17:00 CST) o 800-225-8238.

#### NORSK

Squids® selvklebende teipfeller er utformet for enkel bruk og for å bidra til å redusere risikoen for å miste verktøy når den brukes med et passende forankringssystem (se instruksjonene Bruke et forankringssystem). Squids® Tool Attachment Series er designet og testet for å lage ettermonterte festepunkter på verktøy, slik at brukeren trygt kan feste dem hvis et sikret verktøyskoblingspunkt ikke er tilgjengelig.

**DEFINISJONER:** «Tool Tails™» – En systemkomponent som festes i delen som kalles «Felle» og inkluderer et koblingspunkt.

«Tool Traps™» – En systemkomponent som monteres over en «Hale», og som fester den sikkert til verktøyet og fester den i tilfelle et fall.

**ADVARSLER:** Alle advarsler og instruksjoner må være lest og forstått før du bruker dette produktet. Manglende overholdelse av dette kan føre til skade på materiell og alvorlig personskade eller dødsfall.

- Ikke bruk verktøykoblinger ved temperaturer under -40 °F / -40 °C eller over 150 °F / 65 °C.
- Overskrid aldri den angitte bæreevnen til en komponent i forankringssystemet. Se etiketten for den enkelte komponenten. Festesystemet ditt er bare så kraftig som det svakest leddet.
- Inspiser alltid verktøyskoblingene før og etter hver bruk (se instruksjoner under INSPEKSJON).
- Bruk teipfeller kun med spesifikkt utformede Tool Tails™ eller som ellers instruert for bruk.
- Squids® teipfeller skal IKKE brukes med andre produsenters haler eller andre fester.

- Ikke fest teipfeller rundt skarpe eller ru kanter.
- Du må aldri modifisere eller endre på teipfellen.
- Man skal aldri modifisere et verktøy på en måte som kan medføre avvik fra produsentens retningslinjer eller som kan skade verktøyet. Rådfer med produsenten av verktøyet hvis du har spørsmål.
- Ikke bruk dette produktet dersom det er til hinder for sikker bruk av verktøyet.
- Vær ekstra forsiktig i nærheten av maskiner eller deler som kan være i bevegelse, elektriske og kjemiske risikoeer samt andre åpenbare farer.
- Fest aldri et verktøy med et Squids™-verktøyste til en line som er lengre enn den maksimale linelengden angitt på produktetiketten til koblingen (se avsnittet «Bruke et sikringsssystem» i instruksjonene).
- Koblinger og liner er kun til bruk for verktøy. De er ikke for støtte for personer, og de er heller ikke ment å være en del av et fallsikringsystem for personer.
- Bruk alltid egnet personlig verneutstyr når du installerer eller bruker festesystemer.

#### HOLDBARHET

Hylledato refererer til teipens evne til å holde festestyrken på 2 pund per kvadrattomme. Det monterte produktet må kontrolleres jevnlig for å vurdere teipens feste til den aktuelle gjestanden Dersom det finnes tegn på at teipen har løsnet, skal den fjernes og erstattes. Holdbarheten gjelder kun ubrukt teip som ikke har vulkanisert. Når teipen er påført og vulkanisert, gjelder ikke holdbarhetstiden lenger, men teipen må imidlertid likevel kontrolleres jevnlig. Du finner utløpsdatoen for holdbarhet («Date of Expiration» (DOE) «Brukes innen») på etiketten på emballasjen og på insiden av teipullens kjerne.

#### FORBEREDELSE FOR PÅFESTING

- Påse at verktøyene er rene, tørre og fri for fett, olje og andre stoffer under påføring.
- Les instruksjonene fullstendig før og under monteringen.
- Vel verktøyet ditt for å finne riktig Tool Tail™ og fangstløsning-/mål (feks. lengde på tape) som trengs for applikasjonen (se utvalgsruten). I noen situasjoner er det flere alternativer, så brukeren kan velge sin preferanse.

#### NOVDENIGE ARTIKLER FOR Å FESTE ELASTIC LOOP/CINCH TOOL TAILS™

- Passende Tool Tails™ (se utvalgsrutenett)
  - Verktøyforankringer/-liner kan festes direkte til verktøy ved å bruke de samme trinnene nedenfor. Erstatt verktøyste med verktøytåle.
  - Passende Tool Trap™-modell (se utvalgstabell)
1. For festing til verktøy med et hull eller håndtakskonstruert hull i verktøyet [fig. 1], finn verktøytets tilkoblingspunkt og skyv Tool Tail™ gjennom hullet eller håndtaket og før d-ringen den tilbake gjennom løkken og stramme den på verktøyet ved å trekke den stramt for å fjerne slakk. Tett tønneås mot verktøyet [fig. 2].
  2. For verktøy som ikke er fangst, strup eller klem Elastic Loop Tool Tail™ på verktøyet ved å vikle den rundt et rett skafftområde som ikke hindrer bruken av verktøyet [fig. 2].
  3. Før D-ringen gjennom løkkekanten på Tool Tail™ [fig. 3]. Stram løkken for å fjerne slakk. Tett tønneås mot verktøyet hvis aktuelt [fig. 4].
    - a. Forsikre deg om at halen er plassert så langt opp på verktøyskafet som mulig, uten at det påvirker bruken. Det anbefales en avstand på minst 25 mm / 1 tomme fra enden på verktøyet.
  4. Velg riktig Tool Trap™ ved å bruke rutenettet. For å feste din Elastic Tool Tail med tape kan du bruke én av to metoder [fig 5A-B]:
    - a. Legg halen ned på verktøyet og vikle den angitte mengden tape over verktøyet og halen, som beskrevet i instruksjonene nedenfor, mens du trykker halen mot verktøyet. Sørg for at tilkoblingspunktet er fritt for å koble til en forankring [fig 5-A].
    - b. Hold halen borte fra verktøyet og pakk teipen på kryss og tvers over halens løkke ved å følge instruksjonene nedenfor [fig 5-B].
  5. Trekk med moderat strekk og vikle felletapen over verktøytålen og overlapp hver forrige innpakning med minst 1,3 cm. Når det er mindre enn én viking igjen, trykk enden av båndet på toppen av de forrige vikingene. La tapen herde i minimum 20 minutter før bruk.
  6. Fest en verktøytåle for å fullføre et passende tjøringsystem [fig. 6].

\*Se produktvideoen på [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com) hvis du trenger ytterligere instruksjoner.

#### PÅKREVD UTSTYR FOR Å FESTE WEB TOOL TAILS™

- Passende Tool Tails™ (se utvalgsrutenett)
  - Passende Tool Trap™-modell (se utvalgsrutenett)
1. Velg hvor på verktøyet Web Tool Tail skal plasseres.
    - a. Sørg for at det er et sted som ikke hindrer bruken av verktøyet.
    - b. Sørg for at halen er plassert så langt opp på verktøyskafet som mulig uten at det påvirker bruken. Det anbefales en avstand på minst 25 mm / 1 tomme fra enden på verktøyet.
  2. Ta den angitte mengden strappetape og vikle et fullstendig omslag rundt verktøyet [fig 7]. Web Tool Tail vil plasseres over dette første omslaget.
  3. Før du pakker inn mer strappetape, legg Web Tool Tail på toppen av det første omslaget [fig 8].
    - a. Sørg for at festepunktene på båndet og etiketten vender oppover.
    - b. Stikk etiketten gjennom halens d-ring, slik at den ikke er til hinder under installasjonen. Dette vil gjøre det mulig for etiketten å ligge oppå løsningen, og være synlig for brukeren etter at installasjonen er fullført.
  5. Trekk med moderat strekk, fortsatt å pakke inn felletapen over verktøytålen og overlapp hver forrige innpakning med minst 1,3 cm. Sørg for at all tapen er mellom fangsepunktene [fig. 9]. Når det er mindre enn én viking igjen, trykk enden av båndet på toppen av de forrige vikingene. La tapen herde i minimum 20 minutter før bruk.
  6. Fest en verktøytåle for å fullføre et passende tjøringsystem [fig. 10].

\*Se produktvideoen på [www.ergodyne.com](http://www.ergodyne.com) hvis du trenger ytterligere instruksjoner.

#### BRUKE ET FORANKRINGSSYSTEM

1. Verktøyet/utstyret skal alltid være forankret når du arbeider i høyden. Bruk en av metodene nedenfor når du skal skifte verktøy:
  - a. Bruk en 100 % sikker festemetode ved å sikre at verktøyet/utstyret forankres til et sekundært forankringspunkt eller plasseres i en klassifisert beholder, før du kobler verktøyet fra det opprinnelige forankringspunktet.
  - b. Skift verktøy over et sikret område (f.eks. i en kontrollert beholder, over en plattform e.l.).
2. Påkrevd klaring:
  - a. Når du bruker Squids™-verktøyskoblinger, må du kjenne lengden av den fullt utstrakte linen plus lengden på verktøyet mellom linens forankringspunkt og nærmeste person eller sensitive objekt.
  - b. Når du fester en line til et verktøy med verktøytålebeholder, skal du sammenligne maksimumslengden («Max Length») på linen etikett med maksimumslengden på verktøytålebeholderens etikett, for å sikre at den første ikke er lengre enn den andre.

#### INSPEKSJON

Sikringsystemer skal inspiseres før og etter hver gangs bruk. Alt utstyr skal inspiseres regelmessig av en kvalifisert person. Kontroller at sikringsystemet er ordentlig festet til verktøyet, og at det ikke er skadet. Kontroller følgende før hver gangs bruk:

- Kontroller tekstiler, sømmer og andre myke materialer med hensyn til kutt, rift, varmpåvirkning og annen skade.
- Kontroller alle metallkomponenter med hensyn til korrosjon, deformering (vridning eller bøyning), sprekker, brudd eller annen skade.
- Kontroller at karabinhokker og deres åpningsmekanisme fungerer og låses ordentlig. Kontroller svivler, modulsjampenspinner og alle andre komponenter for å sikre riktig funksjon og at ingenting er skadet.
- Undersøk posisjonen for verktøyste til produktet eller stress som indikerer at verktøyet har vært involvert i et fall.
- Kontroller at merkingen på produktet og etiketter kan leses.
- Hvis du vet at en komponent i sikringsystemet har vært involvert i en fallhendelse, skal den umiddelbart tas ut av bruk og skiftes ut. Hvis en del av sikringsystemet ikke består en del av inspeksjonen, skal produktet kasseres og skiftes ut umiddelbart.

#### OPPBÆRNING OG FLEIE

- Oppbevar verktøytåler på et rent og tørt sted der de ikke nås av direkte sollys.
- For å rengjøre, bruk mild såpe og vann. Lufttørk.

#### ANSVARSKRIVELSE

Tenacious Holdings, Inc. skal under ingen omstendighet holdes ansvarlig for noen direkte, indirekte, skadeserstatningsmessig, tilfeldig eller spesiell skade eller følgeskade som skyldes eller kan knyttes til feilaktig bruk av komponenter (verktøytåler eller «koblinger») i et Squids™-sikringsystem.

**GARANTI:** Vi stiller oss helt og fullt bak alt vi produserer, og garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at våre produkter er fri for defekter i materialer og utførelse i hele deres levetid. Skader, feilaktig bruk og/eller normal slitasje dekkes ikke. Spørsmål? Ring Ergodyne på +1 651 642 9889 (08:00-17:00 CST) eller på 800 225 8238.

## MANUFACTURER

Ergodyne  
1021 Bandana Boulevard East, Suite 220  
Saint Paul, MN, USA 55108  
+1.800.225.8238

## AUTHORIZED UK REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Arc House, Thurnham  
Lancaster, LA2 0DT, UK  
Tel. +44 1524 805288

## AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE

Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot Street  
Dublin, D02 P593, Ireland  
Tel. +353 151 33758